

Language Use and Language Learning in CLIL Classrooms

Edited by

Christiane Dalton-Puffer

University of Vienna

Tarja Nikula

University of Jyväskylä

Ute Smit

University of Vienna

John Benjamins Publishing Company

Amsterdam/ Philadelphia

Table of contents

Acknowledgements	VII
Preface	IX
Introduction	
Charting policies, premises and research on content and language integrated learning <i>Christiane Dalton-Puffer, Tarja Nikula & Ute Smit</i>	1
PART I. General and theoretical issues	
On the natural emergence of language structures in CLIL: Towards a theory of European educational bilingualism <i>Francisco Lorenzo & Pat Moore</i>	23
The pragmatics of L2 in CLIL <i>Didier Maillat</i>	39
PART II. CLIL at the secondary level	
A cross-sectional analysis of oral narratives by children with CLIL and non-CLIL instruction <i>Julia Hüttner & Angelika Rieder-Bünemann</i>	61
Using a genre-based approach to integrating content and language in CLIL: The example of secondary history <i>Tom Morton</i>	81
Effects of CLIL on a teacher's classroom language use <i>Tarja Nikula</i>	105
Writing and speaking in the history class: A comparative analysis of CLIL and first language contexts <i>Ana Llinares & Rachel Whittaker</i>	125
Language as a meaning making resource in learning and teaching content: Analysing historical writing in content and language integrated learning <i>Heini-Marja Järvinen</i>	145

The CLIL differential: Comparing the writing of CLIL and non-CLIL students in higher colleges of technology <i>Silvia Jexenflicker & Christiane Dalton-Puffer</i>	169
Written production and CLIL: An empirical study <i>Yolanda Ruiz de Zarobe</i>	191
PART III. CLIL at the tertiary level	
Metadiscursive devices in university lectures: A contrastive analysis of L1 and L2 teacher performance <i>Emma Dafouz Milne and Begoña Núñez Perucha</i>	213
Language Matters: Assessing lecture comprehension in Norwegian English-medium higher education <i>Glenn Ole Hellekjær</i>	233
CLIL in an English as a lingua franca (ELF) classroom: On explaining terms and expressions interactively <i>Ute Smit</i>	259
Conclusion	
Language use and language learning in CLIL: Current findings and contentious issues <i>Christiane Dalton-Puffer, Tarja Nikula & Ute Smit</i>	279
Subject index	293